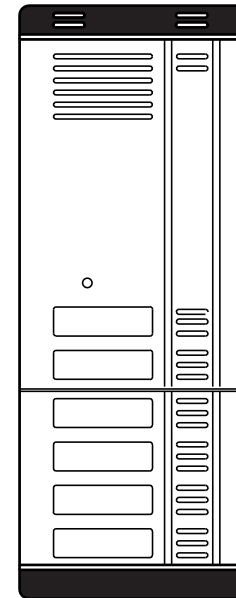
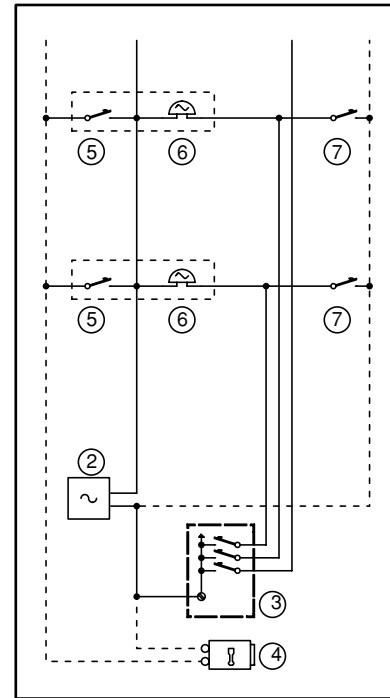


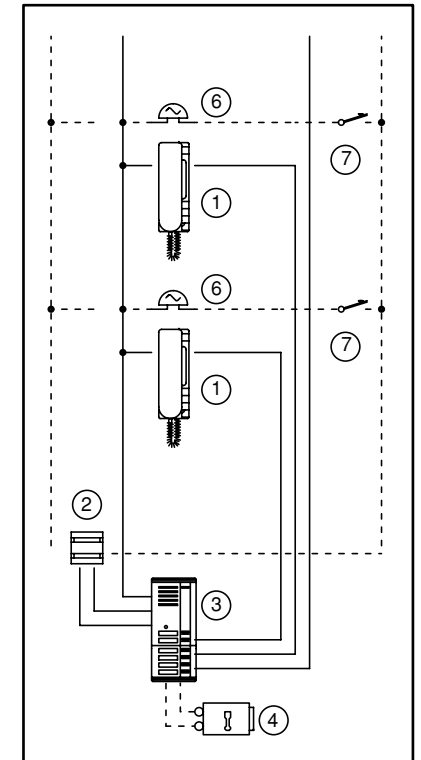
**SISTEMA CITOFONICO A 1+1 FILI**  
***1+1 WIRE HOUSE PHONE SYSTEM***  
**SYSTEME DE PORTIER ELECTRIQUE A 1+1 FILS**  
***SISTEMA DE PORTERO ELECTRICO DE 1+1 HILOS***  
**1+1 DRAHT TÜRSPRECHANLAGE**



**Impianto esistente con sola chiamata**  
**Existing system with call only**  
**Installation existante avec seul appel**  
**Instalación existente con la sólo llamada**  
**Vorliegende Anlage nur mit Ruf**



**Impianto a P.E. sistema a 1 + 1 fili**  
**Outdoor set installation with 1+1 system**  
**Installation de portier avec système 1+1**  
**Instalación de portero con sistema 1+1**  
**1+1 Anlage mit Türstation**



- |   |   |  |
|---|---|--|
| 1. Citofono<br>House phone<br>Poste<br>Teléfono<br>Hausstation  | 4. Serratura elettrica<br>Electric lock<br>Serrure électrique<br>Cerradura eléctrica<br>Elektrisches Schloß     | 6. Soneria appartamento<br>Apartment bell<br>Sonnerie appartement<br>Timbre vivienda<br>Etangensummer                                |
| 2. Trasformatore 12 V ~<br>12 V ~ Transformer<br>Transformateur 12 V ~<br>Tranformador 12 V ~<br>Trafo 12 V ~ | 5. Tasto apertura serratura<br>Lock opening key<br>Touche ouvre-porte<br>Pulsador abre-puerta<br>Türöffnertaste | 7. Tasto chiamata ai piani<br>Apartment call key<br>Touche d'appel aux appartements<br>Pulsador llamada viviendas<br>Etangenruftaste |
| 3. Pulsantiera<br>Push button panel<br>Plaque de rue<br>Placa de pulsadores<br>Türstation                     |   |  |

# ENGLISH

## 1+1 WIRE HOUSE PHONE SYSTEM

### PROGRAMMING

URMET 1+1 wire system Mod.1035A/1+1 allows to obtain the service of a standard outdoor set installation with conversation, call, electric lock opening, with only 2 wires in the rising column: 1 common + 1 for each house phone. The outdoor set is fed, with two wires only, by a 12 V a.c. voltage transformer.

The most interesting application of the 1+1 system is in old buildings where only the call facility exists: without adding any further wires in the cable conduit and in the apartments, the existing service can be transformed into an outdoor set installation.

The 1 + 1 wire electronic house phone system allows to obtain the **secrecy of conversation**.

For this purpose the special house phones Mod. 1131 and Mod. 1132, already equipped with the proper diodes, have to be installed, while in the push button panel a circuit for each key (mounted onto multiple plates with 4 diodes for each 4 keys) has to be inserted.

### SECRECY OF CONVERSATION

To assure the secrecy to all the house phones, special devices for secrecy of conversation are inserted into the push button panel (one for each key).

So, all the house phones will be cut off from any conversation (nothing can be heard when picking up the handset); only the called house phone can start a conversation with the caller, no other being able to intercept the call. The called house phone is qualified to talk until another call is made from the push button panel to another house phone.

The electric lock opening depends from circuit of secrecy of conversation (the lock cannot be operated unless the house phone has been called).

### INSTALLATION AND CONNECTION

The system works correctly with a maximum total (forwards and backwards) line resistance of 12 Ohms.

It is therefore necessary to use:

- for distances  $\leq 100$  m between push button panel and the farthest house phone, wires with section  $0,35 \text{ mm}^2$
- for distances  $> 100$  m, wires with section  $> 0,35 \text{ mm}^2$  and such as to guarantee a line resistance not higher than 12 Ohms

It is necessary to foresee the wires for push button panel lamps lighting with the related adequate power transformer (for up to 2 lamps the standard system transformer can be used) as well as the wires for the lock opening next to the door.

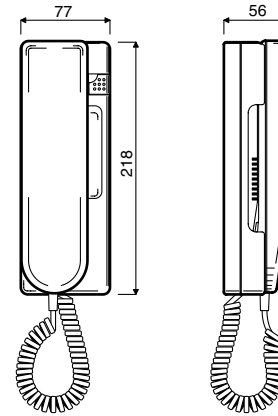
It is not possible to connect more than 2 house phones in parallel.

### EQUIPMENT

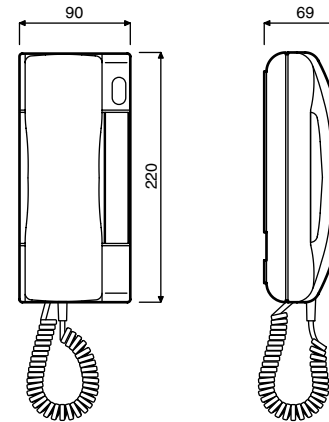
The items required for this system are the following ones:

- House phone Mod.1131 Ref.1131/35  
or
- House phone Mod.1132 Ref.1132/35  
(both with diode plate inserted)
- Loudspeaking unit Ref.1035/67
- Kombi push button panel Mod.825
- Secrecy of conversation device for Kombi push button panel Ref.1035/74  
or
- Traditional push button panel Ref.725
- Secrecy of conversation device for push button panel mod.725 Ref.1035/25
- Transformer Ref.9000/20.

## HOUSE PHONES

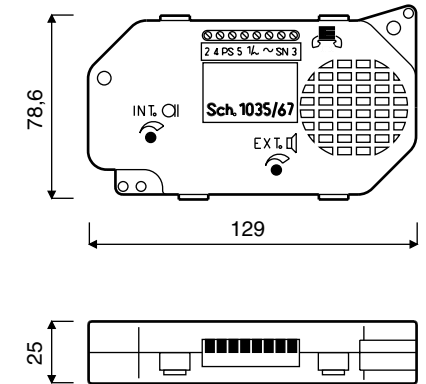


Mod. 1131

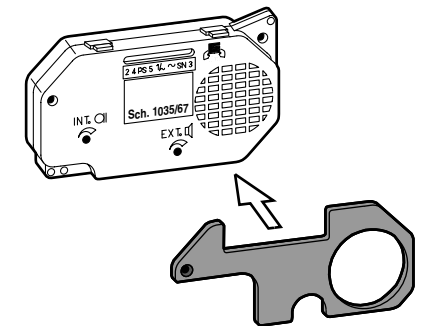


Mod. 1132

- ~ supply 12 V
- ~/1 ground
- 3 traditional call with buzzer (systems with house phone Mod. 1130)
- 4 sound
- 2 electric lock control
- 5 when the electric lock is activated, on terminal 5 there is a negative impulse which lasts for 500 ms
- PS electronic call on loudspeaker
- SN insertion of video power supply in video house phone installations.



### USE OF THE ADHESIVE SEAL ON THE 1035/67 LOUDSPEAKING UNIT IN APPLICATIONS ON MOD. 725 PUSH BUTTON PANELS



Use special house phones Mod. 1131 Ref. 1131/35 and Mod. 1132 Ref. 1132/35.

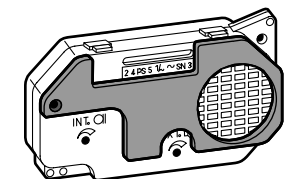
The call is possible by sending to the microphone loudspeaker an electronic call tone produced by the loudspeaking unit.

The house phone is also equipped with an electric lock opening (operating by pressing the proper key).

### LOUDSPEAKING UNIT Ref. 1035/67

The loudspeaking unit is placed inside double modules.

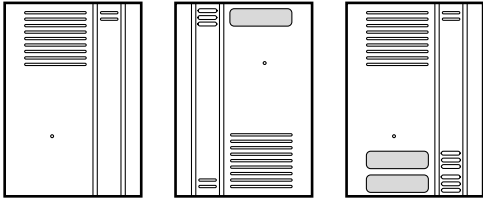
On the front panel and the back there are two accessible potentiometers that allow adjustment of the external volume (EXT) and the internal volume (INT).



## KOMBI PUSH BUTTON PANEL

Use Kombi push button panel inserting the diode plates with secrecy Ref. 1035/74, that separate the call and sound circuits that use the same wire. For different capacities, the required number of diode plates is indicated in the equipment table list near the respective push button panels.

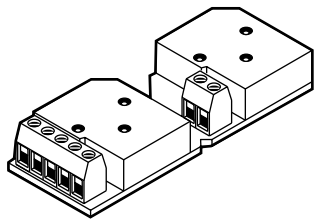
## DOUBLE MODULES ARRANGED FOR LOUDSPEAKING UNIT



The double modules are necessary when the 1+1 wire loudspeaking unit Ref. 1035/67 has to be installed, and are available in the following three versions:

- with 1 call key and 1 stair lamp key
- with 2 call keys and 1 stair lamp key
- without call key and 1 stair lamp key

## SECRECY DEVICE REF. 1035/74

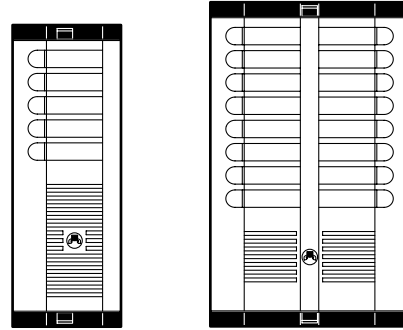


Use relative instructions to install secrecy device on Kombi push button panel.

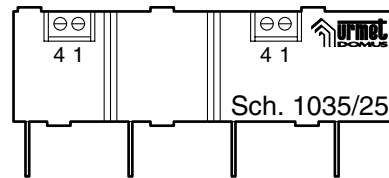
## PUSH BUTTON PANEL Mod. 725

Use traditional push button panel mod. 725 inserting diode plates with secrecy Ref. 1035/25 that separate the call and sound circuits using the same wire. For different capacities the required number of diode plates is indicated in the equipment list near the respective push button panels.

**Important** : The device cannot be installed in push buttons panels with 1, 2, 3 or 4 buttons.



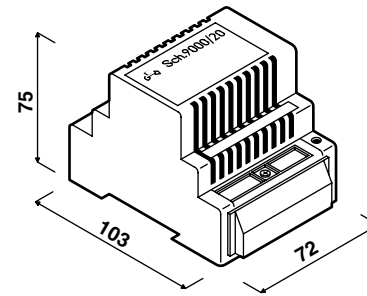
## SECRECY DEVICE REF. 1035/25



Use relative instructions to install secrecy device on Mod.725 push button panel.

## TRANSFORMER

Ref.9000/20   



The URMET transformer Ref.9000/20 for bar mounting version has been designed and made in conformity with the existing rules.

## ELECTRICAL FEATURES

- **Supply voltage** : 110/230 Vca  
50/60 Hz
- **Power**: 18 VA
- **Output voltage**: 12 Vac
- **Maximum load**: 1,2 A supplying 110 V  
1,6 A supplying 230 V  
by PTC
- **Protections**:

## DIMENSIONS

- length: 126 mm
- width: 108 mm
- height: 75 mm

The length of 72 mm corresponds to 4 modules of 18 mm each, in accordance to DIN 43880 rules.

## EQUIPMENT

1+1 wire SYSTEM is composed by the following items:

- white house phone Mod.1131 **Ref.1131/35**  
or
- white house phone Mod. 1132 **Ref.1132/35**
- loudspeaking unit **Ref.1035/67**
- traditional push button panel **Mod.725**  
or
- Kombi push button panel **Mod.825**
- Kombi double modules for loudspeaking unit:
  - with 1 call key and 1 stair lamp key **Ref. 825/15**  
**\*Ref. 825/315**
  - with 2 call keys and 1 stair lamp key **Ref. 825/16**  
**\*Ref. 825/316**
  - without call keys and 1 stair lamp key **Ref. 825/17**  
**\*Ref. 825/317**

**Note** : References bearing the symbol \* concern panels with white front plate instead of aluminum.

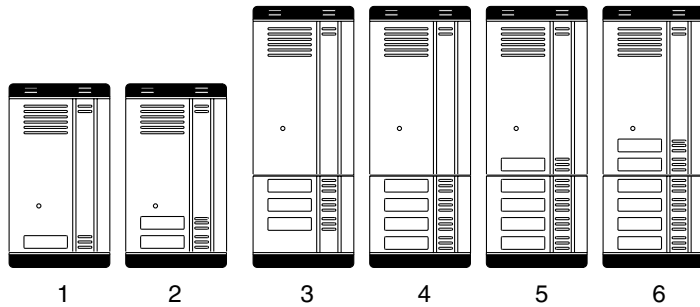
- secrecy device for push button panel Kombi mod. 825 **Ref. 1035/74**  
or
- secrecy device for traditional push button panel Mod.725 **Ref. 1035/25**
- transformer **Ref. 9000/20**

## Accessories

- Table mounting kit for house phone mod. 1131 **Ref. 1130/12**
- Table mounting kit for house phone mod. 1132 **Ref. 1132/50**

**PULSANTIERA COMPONIBILE KOMBI**  
**KOMBI PUSH BUTTON PANEL**  
**PLAQUE DE RUE KOMBI**  
**PLACA DE PULSADORES MODULAR KOMBI**  
**KOMBI-TÜRSTATION IM MODUL-SYSTEM**

ELENCO SCHEDE COMPONENTI PER LE DIVERSE CAPACITA' DI PULSANTI  
 LIST OF COMPONENTS FOR DIFFERENT CAPACITIES  
 LISTES DES COMPOSANTS POUR LE DIFFERENTES CAPACITES DE TOUCHES.  
 LISTA DE REF. PARA LAS DISTINTAS CAPACIDADES DE PULSADORES  
 LISTE DER BESTANDTEILE FÜR DIE VERSCHIEDENEN VARIANTEN

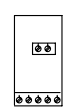
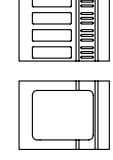
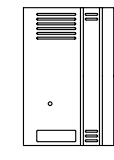
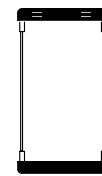


**VERSIONE INCASSO PARETE WALL EMBEDDING VERSION**  
**VERSION MURALE A ENCASTRER VERSION EMPOTRADA EN LA PARED**  
**UNTERPUTZAUSFÜHRUNG**

COMPONENTI BASE BASIC COMPONENTS MODULES DE BASE  
 COMPONENTES BASICOS GRUNDAUSSTATTUNG

Puls. Keys Touches Puls. Tasten	Telai portamoduli Embedding box Boîtier d'encastrement Caja para empotrar Unterputzdosen	Moduli Modules Modules Módulos Module		Quantità Quantity Quantité Cantidad Anzahl	Dimensioni <i>Dimensions</i> Dimensions <i>Dimensiones</i> Abmessungen (mm)					
					Frontale Front plate Façade Frontal Frontplatte			Incasso Embedding Encastrem. UP-Montage		
					H2	L2	S	H1	L1	P
1	825/22	825/16	-	1	213	126	12	204	118	45
2		825/17	-							
3	825/23 1 Fila con 3 Moduli For 3 modules on 1 row 1 rangée pour 3 modules 1 Fila con 3 Módulos 1 Tastenreihe zu 3 Mod.	825/15	825/203	2	303	126	12	294	118	45
4		825/15	825/204							
5		825/16	825/204							
6		825/17	825/204							
7	825/24 1 Fila con 4 Moduli For 4 modules on 1 row 1 rangée pour 4 modules 1 Fila con 4 Módulos 1 Tastenreihe zu 4 Mod.	825/15	1 x 825/203	2	393	126	12	384	116	45
8		825/15	2 x 825/204							
9		825/16	2 x 825/204							
10		825/17	2 x 825/204							
7	2 x 825/22 Su 2 file a 2 Moduli For 2 modules on 2 rows 2 rangées pour 2 modules En 2 filas de 2 Módulos 2 Tastereihe zu 2 Mod.	825/15	1 x 825/203	2	213	252	12	204	244	45
8		825/15	2 x 825/204							
9		825/16	2 x 825/204							
10		825/17	2 x 825/204							

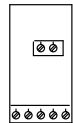
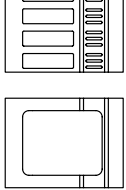
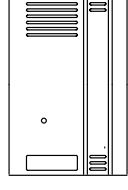
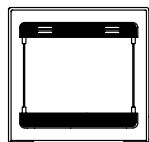
11	2 x 825/23 Su 2 file a 3 Moduli For 2 modules on 3 rows 2 rangées pour 3 modules En 2 filas de 3 Módulos 2 Tastereihe zu 3 Mod.	825/15	1 x 825/203 2 x 825/204 1 x 825/5	3	303	252	12	294	244	45
12		825/15	3 x 825/204 1 x 825/5	4						
13		825/16	3 x 825/204 1 x 825/5							
14		825/17	3 x 825/204 1 x 825/5							
15		825/15	3 x 825/204 1 x 825/203	5						
16		825/15	4 x 825/204							
17		825/16	4 x 825/204							
18		825/17	4 x 825/204	6						
20		825/15	5 x 825/204 1 x 825/5							
21		825/16	5 x 825/204 1 x 825/5							
22		825/17	5 x 825/204 1 x 825/5							
23		825/15	1 x 825/203 5 x 825/204							
24		825/15	6 x 825/204							
25		825/16	6 x 825/204							
26		825/17	6 x 825/204	7						
19		825/15	5 x 825/203 1 x 825/204 1 x 825/5							
20		825/15	4 x 825/203 2 x 825/204 1 x 825/5							
21		825/15	3 x 825/203 3 x 825/204 1 x 825/5							
22	825/15	2 x 825/203 4 x 825/204 1 x 825/5								
23	825/15	1 x 825/203 5 x 825/204 1 x 825/5								
24	825/15	6 x 825/204 1 x 825/5								
25	825/16	6 x 825/204 1 x 825/5								
26	825/17	6 x 825/204 1 x 825/5								
27	825/15	1 x 825/203 6 x 825/204								
28	825/15	7 x 825/204								
29	825/16	7 x 825/204								
30	825/17	7 x 825/204								
36	825/15	9 x 825/204								
38	825/17	9 x 825/204								
40	825/15	10 x 825/204								
42	825/17	10 x 825/204								



H1-H2: Altezza *Height* Hauteur *Altura* Höhe  
 L1-L2: Larghezza *Width* Largeur *Anchura* Breite  
 S: Sporgenza *Depth* Saillie *Saliente*  
 Vorsehende Tiefe  
 P: Profondità incasso *Embedding depth*  
 Profondeur encastrement  
 Profundidad de empotrado  
 Versenkte Tiefe

**VERSIONE APPOGGIO PARETE WALL SURFACE MOUNTING VERSION**  
**VERSION MURALE EN SAILLIE VERSION APOYADA EN LA PARED**  
**AUFPUTZAUSFÜHRUNG**

Puls. Keys Touches Puls. Tasten	Custodia con visiera Housing with box Boîtier avec visière Cubierto con cerco Regendach mit Rahmen	Moduli Modules Modules Módulos Module		Quantità Quantity Quantité Cantidad Anzahl 1035/74	Dimensioni Dimensions Dimensions Abmessungen (mm)							
					P1	P2	H3	L3				
1		825/16	—	1	79	59	241	158				
2	825/52	825/17	—									
3	825/53 1 Fila con 3 Moduli For 3 modules on 1 row 1 rangée pour 3 modules 1 Fila con 3 Módulos 1 Tastereihe zu 3 Modulen	825/15	825/203		2	79	59	331	158			
4		825/15	825/204									
5		825/16	825/204									
6		825/17	825/204									
7	825/54 Su 2 file a 2 Moduli For 2 modules on 2 rows 2 rangées pour 2 modules En 2 filas de 2 Módulos 2 Tastereihe zu 2 Modulen	825/15	1 x 825/203 1 x 825/204	2	79	59	241	287				
8		825/15	2 x 825/204									
9		825/16	2 x 825/204									
10		825/17	2 x 825/204	3	79	59	241	287				
11		825/15	1 x 825/203 2 x 825/204 1 x 825/5									
12		825/15	3 x 825/204 1 x 825/5									
13	825/56 Su 2 file a 3 Moduli For 2 modules on 3 rows 2 rangées pour 3 modules En 2 filas de 3 Módulos 2 Tastereihe zu 3 Modulen	825/16	3 x 825/204 1 x 825/5	4	79	59	331	287				
14		825/17	3 x 825/204 1 x 825/5									
15		825/15	3 x 825/204 1 x 825/203									
16		825/15	4 x 825/204	5	79	59	331	416				
17		825/16	4 x 825/204									
18		825/17	4 x 825/204									
19		825/15	5 x 825/203 1 x 825/204 1 x 825/5	6	79	59	331	416				
20		825/15	4 x 825/203 2 x 825/204 1 x 825/5									
21		825/15	3 x 825/203 3 x 825/204 1 x 825/5									
22		825/15	2 x 825/203 4 x 825/204 1 x 825/5	7	79	59	331	416				
23	825/59 Su 3 file a 3 Moduli For 3 modules on 3 rows 3 rangées pour 3 modules En 3 filas de 3 Módulos 3 Tastereihe zu 3 Modulen	825/15	1 x 825/203 5 x 825/204 1 x 825/5									
24		825/15	6 x 825/204 1 x 825/5									
25		825/16	6 x 825/204 1 x 825/5	8	79	59	331	416				
26		825/17	6 x 825/204 1 x 825/5									
27		825/15	1 x 825/203 6 x 825/204									
28		825/15	7 x 825/204	8	79	59	331	416				
29		825/16	7 x 825/204									
30		825/17	7 x 825/204									



H3: Altezza *Height* Hauteur  
 Altura Höhe  
 L3: Larghezza *Width*  
 Largeur *Anchura* Breite  
 P1: Sporgenza superiore  
*Upper depth* Saillie  
 supérieure *Saliente*  
 superior *Obere* Tiefe  
 P2: Sporgenza inferiore  
*Lower depth* Saillie  
 inferior *Saliente*  
 inferiore *Untere* Tiefe

**Nota:** Nell'elenco delle tabelle, sono indicate le schede dei vari moduli in colore alluminio anodizzato naturale; nel caso di utilizzo di moduli verniciati bianchi, sostituire le varie schede seguendo la corrispondenza della tabella seguente:

**Note :** References of various anodized aluminum models are indicated in table list.  
 If you use the white colored ones, you must replace the correspondent References as follows:  
**Note :** Dans la liste des tables l'on indique les Références des différents modules en aluminium anodisé; dans le cas où l'on utilise des modules coloris blanc, il faut remplacer les Références comme il suit:

**Nota:** En la lista de las tablas, se indican las Ref. de los distintos módulos de color de aluminio anodizado natural; en el caso de uso de módulos pintados blancos, sustituir las Ref. siguiendo la coincidencia de la tabla siguiente:

**Anmerkung :** Auf der o. Tabelle werden die eloxierten Aluminiumfrontplatten angegeben; wenn die lackierten weissen Frontplatte bevorzugt werden, ist die folgende Tabelle zu beachten :

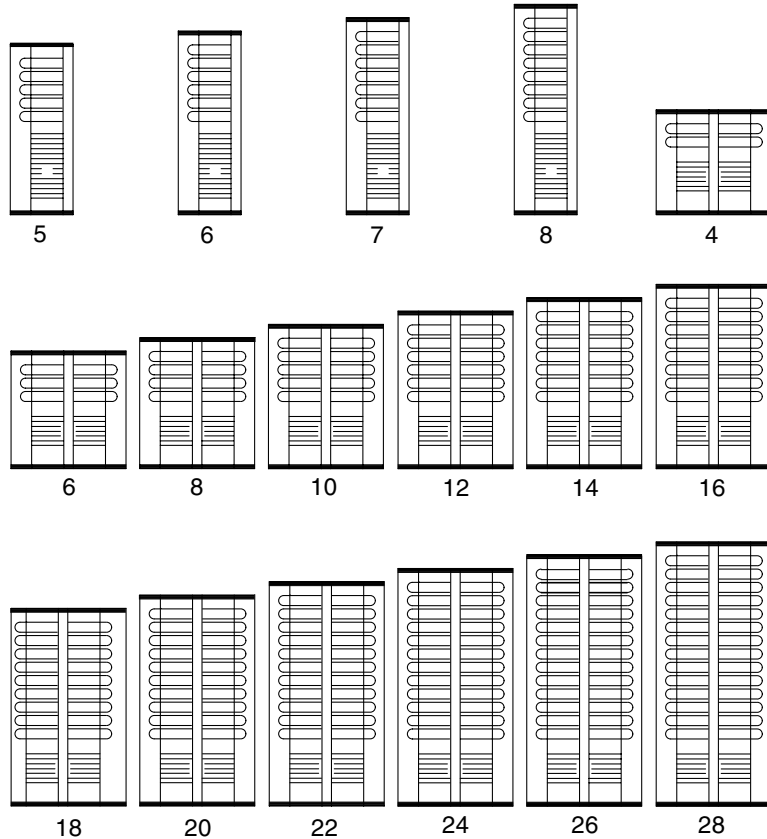
**CORRISPONDENZA SCHEDE MODULI ALLUMINIO E BIANCHI**  
**ALUMINIUM AND WHITE COLORED MODULES REFERENCES**  
**CORRESPONDANCE RÉFÉRENCES DES MODULES COLORIS BLANC ET EN ALUMINIUM**  
**CORRESPONDENCIA ENTRE REF. DE MODULOS DE ALUMINIO Y BLANCOS**  
**KOMBINIERBARKEIT MIT DEN MODULEN IN ALUMINIUM UND WEISS**

MODULI PER P.E. MODULES FOR LOUDSPEAKING UNIT MODULES POUR MICRO-HP MÓDULOS PARA MICROALTA VOZ MODULE FÜR SPRECHHEINSATZ		
	ALLUMINIO ALUMINIUM ALUMINIUM ALUMINIUM ALUMINIUM	BIANCO WHITE BLANC BLANCO WEISS
SENZA PULSANTI WITHOUT BUTTONS SANS BOUTONS SIN PULSADORES OHNE TASTEN	825/15	825/315
CON 1 PULSANTE WITH 1 BUTTON AVEC 1 BOUTONS CON 1 PULSADOR MIT 1 TASTE	825/16	825/316
CON 2 PULSANTI WITH 2 BUTTONS AVEC 2 BOUTONS CON 2 PULSADOR MIT 2 TASTE	825/17	825/317

MODULI SENZA P.E. MODULES WITHOUT LOUDSPEAKING UNIT MODULES SANS MICRO-HP MÓDULOS SINE MICROALTA VOZ MODULE OHNE SPRECHHEINSATZ		
	ALLUMINIO ALUMINIUM ALUMINIUM ALUMINIUM ALUMINIUM	BIANCO WHITE BLANC BLANCO WEISS
CON 1 PULSANTE WITH 1 BUTTON AVEC 1 BOUTON CON 1 PULSADOR MIT 1 TASTE	825/201	825/301
CON 2 PULSANTI WITH 2 BUTTONS AVEC 2 BOUTONS CON 2 PULSADOR MIT 2 TASTE	825/202	825/302
CON 3 PULSANTI WITH 3 BUTTONS AVEC 3 BOUTONS CON 3 PULSADOR MIT 3 TASTE	825/203	825/303
CON 4 PULSANTI WITH 4 BUTTONS AVEC 4 BOUTONS CON 4 PULSADOR MIT 4 TASTE	825/204	825/304
REPERTORIO INFORMATION MODULE RÉPERTOIRE REPÉTOIRE INFORMATIONSMODUL	825/5	825/305
MODULO CIECO BLANK MODULE MODULE OBTURATEUR MODULO EN BLANCO SONDERMODUL FÜR POSTZYLINDER	825/9	825/309
REPERT. STATICO REPÉTOIRE RÉPERTOIRE AVEC ECLAIRAGE MODULO DE REPÉTOIRE NAMENSVERZEICHNIS	825/550	825/350

**PULSANTIERA Mod.725**  
**Mod.725 PUSH BUTTON PANEL**  
**PLAQUE DE RUE Mod.725**  
**PLACA DE PULSADORES Mod.725**  
**TORTABLEAUS Mod.725**

ELENCO SCHEDE COMPONENTI PER LE DIVERSE CAPACITA' DI PULSANTI  
 LIST OF COMPONENTS FOR DIFFERENT CAPACITIES  
 LISTES DES COMPOSANTS POUR LE DIFFERENTES CAPACITES DE TOUCHES.  
 LISTA DE REF. PARA LAS DISTINTAS CAPACIDADES DE PULSADORES  
 LISTE DER BESTANDTEILE FÜR DIE VERSCHIEDENEN VARIANTEN



COMPONENTI BASE BASIC COMPONENTS MODULES DE BASE COMPONENTES BASICOS GRUNDAUSSTATTUNG										
File Rows Rangées Filas Tastereihe	Puls. Keys Touches Puls. Tasten	Pulsantiera Push button panels Plaques de rue Placa de pulsadores Tortableaus		Quantità Quantity Quantité Cantidad Anzahl 1035/74	Dimensioni Dimensions Dimensions Dimensiones Abmessungen (mm)				Distanziali Set of spacers Entretroises Espaciador Distanzstück Sch. 725/730	
					Frontale Front plate Façade Frontal Frontplatte		Incasso Embedding Encastrém. Parte empotr. UP-Montage			
					H	L	H	L		P
1	5	725/105	—	2	312	113	297	102	43,5	NO
	6	725/106	—		336		321			
	7	725/107	—		360		345			
	8	725/108	—		384		369			
2	4	725/204	—	1	192	205	177	194	43,5	NO
	6	725/206	—	2	216		201			
	8	725/208	—	2	240		225			
	10	725/210	—	3	264		249			
	12	725/212	—	3	288		273			
	14	725/214	—	4	312		297			
	16	725/216	—	4	336		321			
	18	725/218	—	5	360		345			
	20	725/220	—	5	384		369			
	22	725/222	—	6	408		393			
	24	725/224	—	6	432		417			
	26	725/226	—	7	456		441			
28	725/228	—	7	480	465					
3	30	1 x 725/106	1 x 725/024	8	336	318	321	307	43,5	1
4	32	1 x 725/212	1 x 725/020	8	288	410	273	399		
3	33	1 x 725/107	1 x 725/026	9	360	318	345	307		
	36	1 x 725/108	1 x 725/028		384	318	369	307		
4	40	1 x 725/216	1 x 725/024	10	336	410	321	399		
	44	1 x 725/218	1 x 725/026	12	360	410	345	399		
	48	1 x 725/220	1 x 725/028		384	410	369	399		
	52	1 x 725/222	1 x 725/030	14	408	410	393	399		
	56	1 x 725/224	1 x 725/032		432	410	417	399		
	60	1 x 725/226	1 x 725/034	16	456	410	441	399		
5	64	1 x 725/108	2 x 725/028	16	384	523	369	512		
6	70	1 x 725/218	2 x 725/026	19	360	615	345	604		
	76	1 x 725/220	2 x 725/028		384	615	369	604		
	82	1 x 725/222	2 x 725/030	22	408	615	393	604		
	88	1 x 725/224	2 x 725/032		432	615	417	604		
	94	1 x 725/226	2 x 725/034	25	456	615	465	604		
	100	1 x 725/228	2 x 725/036		480	615	465	604		

H = Altezza  
Height  
Hauteur  
Altura  
Höhe

L = Larghezza  
Width  
Largeur  
Anchura  
Breite

P = Profondità  
Embedding depth  
Profondeur  
Profundidad  
Versenkte Tiefe

## ITALIANO

### COLLEGAMENTO AD 1 PORTIERE ELETTRICO CON PULSANTIERA Mod.KOMBI

**Legenda:**

A=Ai citofoni successivi B=Citofoni C=Trasformatore D=Pulsantiera E=Posto esterno F=Dispositivi segreto G=Serratura H=Apertura Serratura I=Rete

**Importante** - Il conduttore comune dei citofoni (1) deve essere collegato direttamente sul morsetto 1/ ~ del posto esterno, onde evitare ronzii.

Sulle Pulsantiere Mod.kombi, i morsetti 1/ ~, PS e 4 del Posto esterno devono essere collegati su tutti i morsetti comuni (rispettivamente su 1-3 e 4) delle piastrine.

## ENGLISH

### CONNECTION OF ONE KOMBI OUTDOOR STATION

**Key:**

A= to the following house phones B= house phones C= transformer D= push button panel E= loudspeaking unit F= secrecy device G= lock H= door release I= mains

**Important:** the house phones common wire (1) must be connected directly to the terminal 1/~ of the loudspeaking unit (PE) in order to avoid noises.

On Kombi push button panels, the terminals 1/~, PS and 4 of the loudspeaking unit must be connected to all common terminals (respectively to 1-3 and 4) of the diode plates.

## FRANÇAIS

### CONNEXION A 1 PORTIER AVEC PLAQUE DE RUE KOMBI

**Legende:**

A = aux postes successifs B = postes d'appartement C = transformateur D = plaque de rue E = micro-HP F = dispositif secret G = serrure H = ouverture serrure I = réseau

**Important:** le conducteur commun des postes (1) doit être relié directement à la borne 1/~ du micro-HP, afin d'éviter tout bruit.

Sur les plaques de rue Kombi les bornes 1/~ et 4 du micro-HP doivent être reliées sur toutes les bornes communes (respectivement sur 1 - 3 et 4) des plaques.

## ESPAÑOL

### CONEXION DE 1 PORTERO ELÉCTRICO CON PLACA DE PULSADORES Mod. KOMBI

**Leyenda:**

A = A los Teléfonos siguientes B = Teléfonos C = Transformador D = Placa de pulsadores E = Microaltavoz F = Dispositivos de secreto G = Cerradura H = Apertura de la Cerradura I = Red.

**Importante:** el hilo común de los teléfonos (1) se debe conectar directamente al terminal 1/~ del microaltavoz (PE) para evitar ruidos.

En las Placas de pulsadores Mod. Kombi, los bornes 1/~, PS y 4 del microaltavoz han de conectarse en todos los bornes comunes (en 1-3 y 4 respectivamente) de las placas.

## DEUTSCH

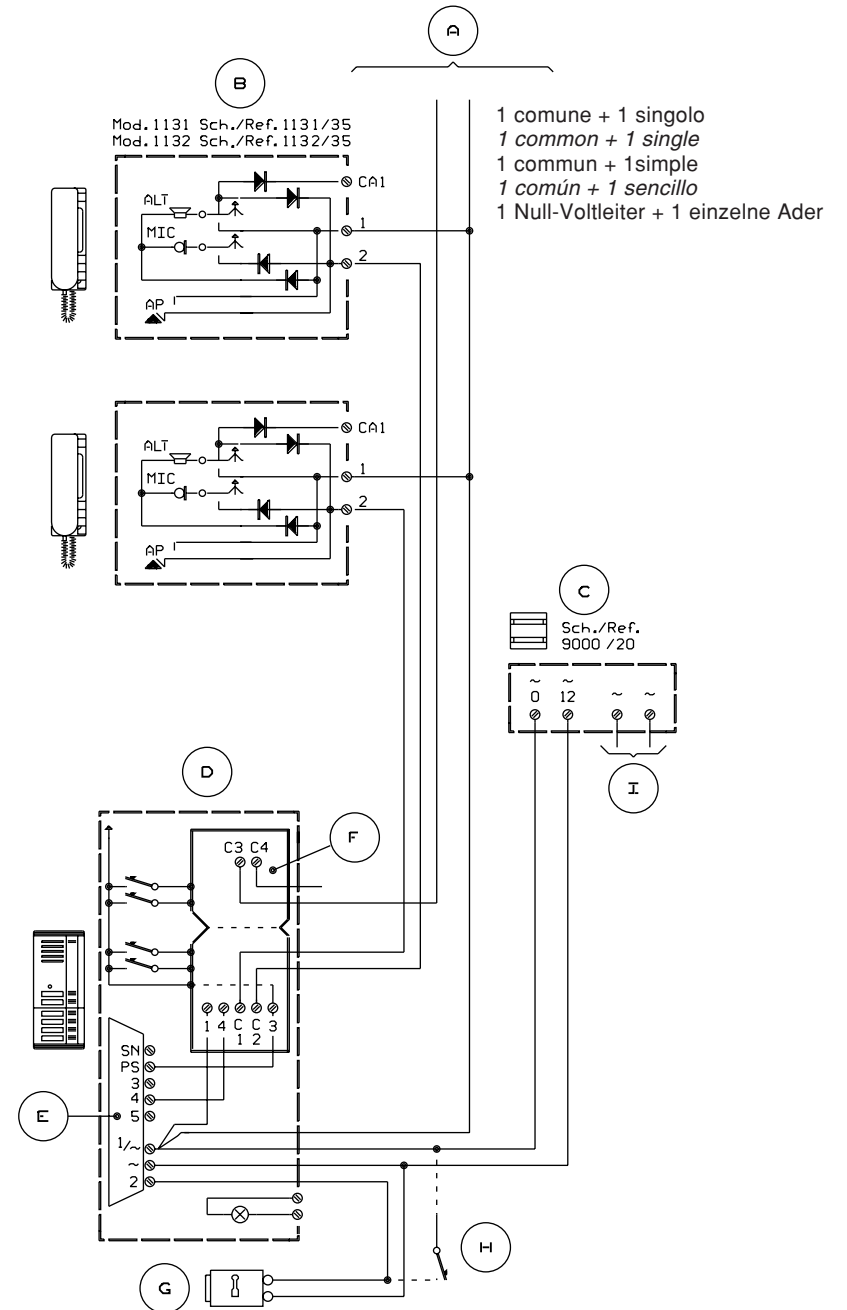
### ANSCHLUß AN 1 KOMBI-AUßENSTATION

**Kennzeichen :**

A = zu den folgenden Haustelefonen B = Haustelefone C = Transformator D = Türstation E = Sprechensatz F = Abhörsperre G = Schloß H = Türöffner I = Netz

**Wichtig:** der gemeinsame Leiter der Hausstationen (1) muß direkt mit der Klemme 1/~ des Sprechensatzes (PE) verbunden werden, um Summtöne zu verhindern.

Bei den Kombi-Türstationen sind die Klemmen 1/~, PS und 4 des Sprechensatzes an alle gemeinsamen Klemmen (bzw. an 1-3 und 4) der Diodenplatte anzuschliessen.







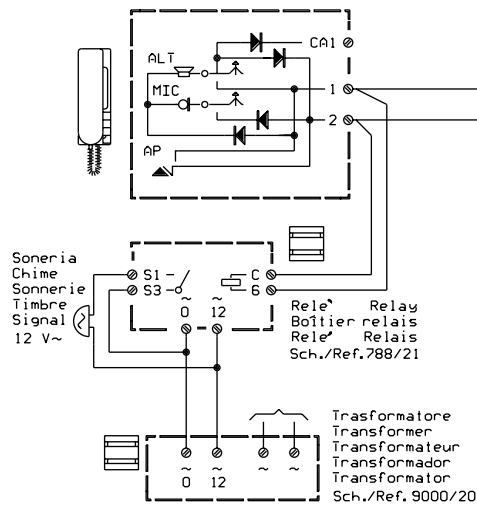
COLLEGAMENTO DI UN RELE' RIPETITORE IN PARALLELO AL CITOFONO PER IL COMANDO DI UNA SONERIA SUPPLEMENTARE.

CONNECTION OF RELAY REPEATER IN PARALLEL WITH HOUSE PHONE FOR ADDITIONAL CHIME COMMAND

CONNEXION D'UN RELAIS RÉPÉTITEUR EN PARALLÈLE AU POSTE D'APPARTEMENT POUR LA SONNERIE SUPPLÉMENTAIRE.

CONEXION DE UN RELÉ REPETIDOR EN PARALELO AL TELEFONO PARA ACCIONAR UN TIMBRE SUPLEMENTARIO.

PARALLELANSCHLUß EINES RELAIS FÜR ZUSATZSIGNAL MIT DEM HAUSTELEFON FÜR KONTROLLE EINES EXTERNEN SIGNALS



NOTE / NOTE / REMARQUE / NOTAS / ANMERKUNGEN

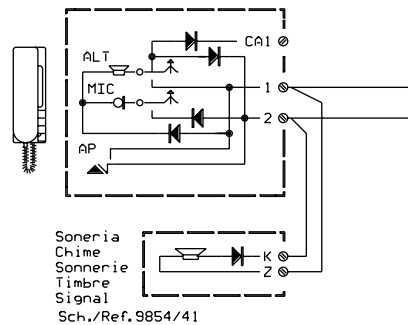
COLLEGAMENTO DELLA SONERIA SCH.9854/41 IN PARALLELO ALLA CHIAMATA ELETTRONICA DEL CITOFONO.

CONNECTION OF CHIME REF. 9854/41 IN PARALLEL WITH HOUSE PHONE ELECTRONIC CALL

CONNEXION DE LA SONNERIE RÉF. 9854/41 EN PARALLELE A L'APPEL ÉLECTRONIQUE DU POSTE D'APPARTEMENT.

CONEXION DEL TIMBRE REF. 9854/41 EN PARALELO A LA LLAMADA ELECTRONICA DEL TELEFONO.

PARALLELANSCHLUß DES SIGNALS BN 9854/41 MIT DEM ELEKTRONISCHEN RUFTON DES HAUSTELEFONS



**DS 1035-007B**



**LBT 87**

**FILIALI**

20151 MILANO - Via Gallarate 218  
Tel. 02.380.111.75 - Fax 02.380.111.80  
35133 PADOVA - Via dei Canozi 31  
Tel. 049.703.977 - Fax 049.887.22.74  
00043 CIAMPINO (ROMA) - Via L.Einaudi 17/19A  
Tel. 06.791.07.30 - Fax 06.791.48.97



<http://www.urmetdomus.it>  
e-mail: [info@urmetdomus.it](mailto:info@urmetdomus.it)

**STABILIMENTO**

URMET DOMUS S.p.A.  
10154 TORINO (ITALY)  
VIA BOLOGNA 188/C  
Telef. 011.24.00.000 (RIC. AUT.)  
Fax 011.24.00.300  
011.24.00.323